

УДК 81'362

СОСТАВНЫЕ ПРЕДЛОГИ С ЭЛЕМЕНТОМ *от* В РУССКОМ ЯЗЫКЕ

© 2013 г.

Мохаммад Мохаммадиан суте

Нижегородский госуниверситет им. Н.И. Лобачевского

reportash@gmail.com

Поступила в редакцию 05.12.2013

Статья посвящена изучению составных предлогов с элементом *от* в русском языке. Автор предлагает семантическую классификацию данных предлогов с учетом их грамматических свойств.

Ключевые слова: составной предлог, элемент *от*, значение, отношение, русский язык.

Составные предлоги генетически являются сочетанием предлога со знаменательной частью речи. Знаменательные части речи могут быть и существительными (существительное и предлоги: *в отличие + от*), и наречиями (наречие с предлогом: *недалеко + от*), и деепричастиями (деепричастие с предлогом: *начиная + от*). Поскольку данные предлоги при себе имеют общий элемент *от*, все они используются с родительным падежом имени существительного или местоимения-существительного.

В составных формах предложных новообразований основа существительного, наречия или глагола указывает на то грамматическое отношение (причинное, пространственное и т. п.), которое выражается данным предлогом: ср. предлоги *по причине, в силу* и т. п., в которых причинная функция подчеркнута лексическим, вещественным значением именной основы. Таким образом, в предложном сочетании *по направлению к* значение направления в сторону чего-нибудь обозначено лексически — выражением *по направлению* — и грамматически — предлогом *к*. Возникает своеобразное лексикограмматическое удвоение, или усиление, предлога (ср.: *вслед за, в связи с, независимо от* и т. д.). Это яркий признак аналитической формы. Аналитическому строению этих предлогов соответствует логическая и вещественная расчлененность их значений. В составных предлогах, которые образованы из сочетания наречий или деепричастий с предлогом или на базе предложных сочетаний имен существительных со вторым предлогом типа *в стороне от, в зависимости от, по направлению от* и т. п., значение целого складывается из лексического, вещественного значения первой части и дополнительного, усилительного формального значения конечного предлога.

Составные предлоги этого типа в силу своей этимологической определенности не могут сов-

мещать разнородные значения. Их грамматические функции ограничены лексическими значениями тех слов, которые входят в их состав. Лексическая определенность такого предлога оказывает влияние на широту его грамматических функций. Составные предложные сочетания имеют строго очерченный, узкий круг значений и употреблений [1, с. 519].

Анализируя «Толковый словарь служебных частей речи русского языка» Т.Ф. Ефремовой [2] и «Словарь наречий и служебных слов русского языка» В.В. Бурцевой [3], рассматриваемые нами предлоги можно классифицировать по морфологической структуре, что отражается в соответствующей таблице (см. след. стр.).

Сфера грамматических отношений, выражаемых предлогами, очень широка и разнообразна. Русская грамматика последних лет мало занималась изучением употребления и функций предлогов. Правда, в толковых словарях русского языка фиксируются группы значений отдельных предлогов. Но все это лишь материал для будущего грамматического исследования. Грамматические отношения, обозначаемые предлогами, их семантическая сущность разъяснены недостаточно [1, с. 520].

Обобщая вышесказанное, в соответствии с трактовкой, данной в работах [4; 5], в современном русском языке можно выделить следующие основные виды отношений, выражаемых указанными предлогами:

1. **Пространственные отношения** (местонахождение предмета; его положение по отношению к неподвижному или подвижному предмету; пространство, по которому происходит перемещение и т. д.) выражаются следующими предлогами: *вблизи от, вдалеке от, вдали от, влево от, в направлении от, в отдалении от, в отрыве от, вправо от, в стороне от, в сторону от, далеко от, кверху от, кзади от, книзу от, на волоске от, на волосок от, наизволок от,*

Морфологическая структура составных предлогов

Происхождение Структура	Наречные	Отыменные	Отглагольные
Составные предлоги	<i>Вблизи от</i> <i>Вдалеке от</i> <i>Вдали от</i> <i>Влево от</i> <i>Вправо от</i> <i>Далеко от</i> <i>Кверху от</i> <i>Книзу от</i> <i>Наискось от</i> <i>Наискосок от</i> <i>Направо от</i> <i>Невдалеке от</i> <i>Недалеко от</i> <i>Недалёко от</i> <i>Независимо от</i> <i>Неподалёку от</i> <i>Поблизости от</i> <i>Поодаль от</i> <i>Прочь от</i> <i>Сбоку от</i> <i>Сзади от</i>	<i>В зависимости от</i> <i>Вне зависимости от</i> <i>В отвлечении от</i> <i>В отличие от</i> <i>В отрыве от</i> <i>От имени</i> <i>От лица</i> <i>В направлении от</i> <i>В отдалении от</i> <i>В стороне от</i> <i>В сторону от</i> <i>На волоске от</i> <i>На волосок от</i> <i>На отдалении от</i> <i>На отлёте от</i> <i>По бокам от</i> <i>По направлению от</i>	<i>Исходя от</i> <i>Начиная от</i> <i>Считая от</i>

наискось от, наискосок от, на отдалении от, на отлёте от, направо от, невдалеке от, недалеко от, недалёко от, неподалёку от, поблизости от, по бокам от, по направлению от, поодаль от, прочь от, сбоку от.

Например: Дачный посёлок находится **вблизи от** города.

В направлении от его дома строят торговый комплекс.

По направлению от реки шла толпа девушек в купальниках.

Тропинку протоптали **наискось от** магазина.

После аварии он был **на волоске от** гибели.

Ср. также: ... Это чудесный уголок побережья, совсем **недалеко от** Сочи, по климату и почвам очень близкий к французской Шампани [Елена Зенина. Морская симфония (2001) // «Туризм и образование», 2001.03.15].

Он не знал, зачем он пришел сюда, поскольку связь с однокурсниками была давно потеряна, и, тем не менее, увидев до боли, знакомый **КПП сбоку от** высоких железных ворот, он почему-то не смог пройти мимо [Андрей Геласимов. Дом на Озерной (2009)].

2. **Значение репрезентации лица** выражают следующие предлоги: *от имени, от лица.*

Например: Открытое обсуждение проекта демонстрирует неизменную готовность Совета Безопасности к тесному сотрудничеству и учёту мнений государств – членов ООН, **от имени** и в интересах которых предстоит принять указанную резолюцию [Засе-

дание СБ ООН по проблеме нераспространения ОМУ // «Дипломатический вестник», 2004].

Выступая **от лица** гуманитариев против засилья математизированного "здорового смысла", Владимир Набоков в своё время констатировал, что умозрительная сеть, наброшенная на мир физикой, срослась с ним – из внешней стала внутренней [Вячеслав Шевченко. Демон науки: Космический кубок // «Знание – сила», 2003].

3. **Условные отношения** (условие совершения или не совершения действия) выражает предлог *в зависимости от*.

Например: **В настоящее время в зависимости от** контекста и целей использования онтологии существуют различные определения этого понятия... [С.Г. Керимов. Интеллектуальный поиск информации, основанный на онтологии // «Информационные технологии», 2004].

4. **Уступительные отношения** (действие совершается вопреки каким-то условиям, факторам, ситуациям, другим действиям) – выражаются следующими предлогами: *вне зависимости от, независимо от, в отвлечении от.*

Например: ...Одновременно и **независимо от** литературного образа Мороза в городской среде возникает и развивается мифологический персонаж "заведующий" елкой и, подобно самой елке, первоначально заимствованный с Запада [Елена Душечкина. Дед Мороз и Снегурочка // «Отечественные записки», 2003].

«Эта зона должна быть закрыта **вне зависимости от** того, что последние данные говорят об уменьшении уровня радиации вокруг АЭС», сообщил сегодня генеральный секретарь кабинета министров Японии Юкио Эдано, передает ИТАР-ТАСС [Надежда Гурина. Япония будет карать штрафом тех, кто захочет проникнуть в зону отчуждения // РБК Daily, 2011.04.21].

5. Количественно-определяющие отношения (объём или количество предметов; вид или содержание предмета, материала, из которого изготовлен предмет) – выражают следующие предлоги: *считая от*, *начиная от*.

Например: *Все, начиная от* директора завода, *вышли на* субботник.

Предшествующий Уралу *жизненный цикл, считая от* разрыва с музыкой в 1909 году, он увидел вдруг разом, осознал: «Эти семь лет встали передо мной в первый раз в такой целостности» [Владимир Абашев. Раскованный голос (Всеволодо-Вильва в судьбе Бориса Пастернака) // «Наука и жизнь», 2009].

7. Сравнительные отношения выражаются предлогом *в отличие от*.

Например: **В отличие от** русского разговорного, французское застолье гастрономическое, включая темы разговора; отсюда их столы величиной с тарелки, их тарелки величиной со столы [Рецепты национальных кухонь: Франция (2000–2005)].

Подводя некоторые итоги исследования, мы можем отметить, что в целом грамматическая семантика рассмотренных составных предлогов соотносится с семантикой предложно-падеж-

ных конструкций с непроизводным предлогом *от*, который выступает по отношению к производным как исходный в области семантики: это касается, прежде всего, пространственных, условных, количественно-определяющих значений составных предлогов.

Однако, в отличие от семантики исходного *от*, данные предлоги существенно конкретизируют указанные пространственные, условные, количественно-определяющие и другие отношения за счет лексического значения их составных элементов, восходящих к знаменательным частям речи (существительным, наречиям, деепричастиям). Еще одно существенное отличие рассмотренных предлогов состоит в их стилистической окраске: практически все они выступают в качестве принадлежности письменной речи, книжных стилей русского языка (научного, делового, публицистического), в отличие от общеупотребительного предлога *от*.

Список литературы

1. Виноградов В.В. Русский язык. М.: Русский язык, 1972. 601 с.
2. Ефремова Т.Ф. Толковый словарь служебных частей речи русского языка. М.: Русский язык, 2001. 863 с.
3. Бурцева В.В. Словарь наречий и служебных слов русского языка. М.: Русский язык–Медина, 2005. 750 с.
4. Золотова Г.А. Синтаксический словарь. М.: Эдиториал УРСС, 2001. 440 с.
5. Объяснительный словарь русского языка под ред. Морковкина В.В. М.: АСТ–Астрель, 2003. 421 [11] с.

COMPOSITE PREPOSITIONS WITH ELEMENT *OT* IN RUSSIAN LANGUAGE

Mohamad Mohammadian

The author studies composite Russian prepositions which contain the element *от*. The author proposes using grammatical features to obtain a semantic classification of prepositions.

Keywords: composite prepositions, the element *от*, meaning, relation, Russian language.